

การเปรียบเทียบเชิงสัญลักษณ์ของดอกบัวและความแตกต่างที่ทำให้เกิด การวิเคราะห์ระหว่างจีนกับไทย

ฉิน หยวนหยวน

ภาควิชาภาษาปัจจุบันตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร นครปฐม 73000

อีเมล: 573467190@qq.com

รับบทความ: 14 มีนาคม 2562 แก้ไขบทความ: 2 กันยายน 2562 ตอรับบทความ: 6 กันยายน 2562

บทคัดย่อ: วัฒนธรรมของบัวถูกสร้างขึ้นโดยมนุษย์ในกระบวนการของการพัฒนาทางสังคมและประวัติศาสตร์ของผลรวมของความมั่งคั่งทางวัตถุและความมั่งคั่งทางจิตวิญญาณ ประเทศจีนเป็นหนึ่งในประเทศต้นกำเนิดของดอกบัว คนสมัยโบราณปลูกบัวไว้เพื่อชื่นชม ดอกบัวมีเอกลักษณ์และประวัติศาสตร์อันยาวนาน "วัฒนธรรมดอกบัวจีน" ดอกบัวมีความหมายต่าง ๆ ในประเทศจีนเปรียบเทียบกับพลัมกล้วยไม้ ใผ่ ดอกเบญจมาศ ดอกบัวมีความหมายแฝงทางวัฒนธรรมที่ซับซ้อนเป็นอย่างมาก ในประเทศไทยสระน้ำด้านหน้าห้างสรรพสินค้าหรือตรอกซอกซอยลึกลับหน้าประตูสามารถมองเห็นดอกบัวได้แทบทุกที่ ในฐานะที่เป็นประเทศไทยเป็นเมืองพุทธ ดอกบัวถือเป็นดอกไม้ที่มีความสำคัญและบทบาทอย่างมาก บทความนี้มาจากความหมายเชิงสัญลักษณ์ของดอกบัวไทยและเหตุผลของความแตกต่างในการตีความและความต่างทางวัฒนธรรมของดอกบัว จีนและดอกบัวไทย

คำสำคัญ: จีนและไทย; ดอกบัว; ความหมายเชิงสัญลักษณ์; ความคมชัด

Lotus Symbol Contrast and Differences Cause Analysis between China and Thailand

Chen Yuanyuan

Department of Modern Eastern Languages, Faculty of Arts, Silpakorn University,

Nakhon Pathom, 73000, Thailand

Email: 573467190@qq.com

Received: 14th March 2019 Revised: 2nd September 2019 Accepted: 6th September 2019

Abstract: Lotus culture is created by human in the process of social and historical development of the sum total of material wealth and spiritual wealth. Our country is one of the country of origin of the lotus, the ancients in the process of long-term planting lotus root to admire the lotus, formed the unique, has a long history of "the Chinese lotus culture". Lotus have various meaning in China, compared with the plum, orchid, bamboo, chrysanthemum, lotus has more rich, more complicated cultural connotation. In Thailand, the pond in front of the shopping malls or deep alleys of the door, can be seen everywhere the form of water lilies. As a buddhist country, lotus holds an important place in Thailand. This article from the Thai lotus symbolic significance and reasons for difference to interpret the cultural differences in China and Thailand lotus and cause.

Keywords: China and Thailand; lotus; symbolism; contrast

中泰莲花象征意义对比及其差异成因分析

陈圆圆

艺术大学文学院现代东方语言系，佛统，73000，泰国

电子邮箱: 573467190@qq.com

收稿日期: 2019-03-14 修回日期: 2019-09-02 接受日期: 2019-09-06

摘要：莲文化是人类在社会历史发展过程中所创造的关于莲的物质财富和精神财富的总和。我国是莲的原产国之一，古人在长期植藕赏荷的过程中，形成了独具特色、源远流长的“中国莲文化”。莲花在中国有着多方面的意义，与梅、兰、竹、菊相比，莲花具有更为丰富、更为复杂的文化内涵。在泰国，无论是大型商场门前的水池里还是小巷深处人家的门口，都随处可见睡莲的身影。作为一个佛教国家，莲花在泰国有着举足轻重的地位。本文从中泰莲花的象征意义、差异原因等方面阐释了中泰莲文化的差异及成因。

关键词：中泰；莲花；象征意义；对比

引言

随着中泰两国在政治、经济、文化各个方面的不断深入交往，在中国，越来越多的人加入了学习泰语的行列，在泰国，也逐渐出现了“汉语热”的现象，文化交流也越来越深入。文化关系与政治关系、经济关系一样都是国家间关系中的一个重要组成部分，它对国家关系的发展起着积极作用：一是通过文化的交流增进双方的相互了解；二是通过文化交流实现文化的传播，相互吸收对方文化发展的优秀成果，丰富和发展本民族的文化；三是通过文化交流促进人民的交往，增进双方人民间的友谊；四是通过文化交流促进国家间关系的发展。而莲文化是中泰文化中共有的，有相同之处，也有不同之处。为了促进文化的交流，研究中泰莲文化的异同是十分有必要的，而且具有重要的意义。

一、中泰莲文化研究现状综述

（一）中国莲文化研究现状

莲花在中国被誉为“花中君子”，它“中通外直，不蔓不枝，出淤泥而不染，濯清涟而不妖”的高尚品格，历来是文人墨客歌咏、绘画的题材之一。莲花是佛教的象征之一，莲花在中国有着多方面的象征意义。目前，针对中国莲文化的研究主要集中在士大夫阶层对莲花“出淤泥而不染”的高尚品格的追求和莲花的象征意义上。如东南大学孙红就曾研究过莲的文化蕴涵——从生殖崇拜到士大夫人格的完美象征，莲文化的内涵从最初的生殖崇拜在佛教的影响下逐渐演变为佛教圣物，后来受宋代理学的影响形成了士大夫人格的完美象征。（孙红，2007）中国科技大学马倩、孙霞认为莲花具有生育繁衍与婚恋、荣华富贵和科举功名、出世修行与佛教圣物、在世不染的士大夫人格修养象征四方面的象征意义。（马倩、孙霞，2000）

(二) 泰国莲文化研究现状

泰国是一个佛教国家，莲花在泰国有“暹罗郁金香”的美称，如来佛所坐和观世音所站的地方，均有莲花相伴，莲花象征着圣洁、肃穆和庄严。睡莲与莲花同属睡莲科，在佛教中，统称为莲花。无论是在电视电影中，还是在公园、酒店、路边池塘或者庭院水景中，都随处可见莲花。莲花是泰国销往国际市场的重要经济作物之一，其出口量排名第 2 位，仅次于兰花。莲花在泰国被视为圣物，象征吉祥，因此泰国人民十分崇尚莲花，而且认为莲花中睡莲最美，因而大多数人认为睡莲是泰国的国花，但实际上，泰国的国花是金链花，可见睡莲在泰国人民心中举足轻重的地位。目前，针对泰国莲文化的研究较少，主要集中在莲花作为佛教圣物方面。Soontree Khuntong 认为荷花在泰国人的生活中扮演着重要的角色，成为人们向神佛表达最高崇拜之情的花卉，在泰国荷花作为文化的象征得到大量的运用。（Soontree Khuntong, 2010）

(三) 研究理论与研究价值

中国莲文化源远流长、独具特色，莲文化已经融入到绘画、诗文、歌舞、建筑、雕塑、民俗、工艺品等诸多领域，传承至今并日益广大。当前，中国倡导构建社会主义和谐社会，更加凸显了莲文化的时代意义。莲花的形象及其谐音的意蕴，已经不拘泥于祈福吉祥的范畴，而是有了更加重要的深层含义。“莲”谐音连、联，“荷”谐音“和、合”，符合中国传统文化中“和为贵”、“协和万邦”的重要理念，而且莲花品种繁多，各具特色和个性。“和（荷）而不同”，却共同组成了一个高洁的世界，对立统一、平衡和谐。就这一层面来说，莲（荷）又象征着和平和谐、团结合作。因此，弘扬传统“和（荷）文化”，对于构建和谐社会、促进祖国和平统一、促进世界和平事业，有着重要的作用和影响。

在泰国，佛教徒占到全国人口九成以上，而莲花与佛教有着密不可分的联系，使得莲花在泰国有着无与伦比的地位，有着“洁净、纯真、神圣”作为花语的睡莲更是体现了泰国人崇高的品格。研究中泰莲花象征意义的异同，可以丰富对外汉语教学的教学内容，有助于对外汉语专业学生了解不同的文化，也为中泰文化交流提供一定的理论依据。

二、中泰莲花的象征意义对比

（一）中泰“莲花”的起源及不同内涵

莲花，别名荷花、芙蕖、水芝、泽芝、水华、菡萏、水旦、草芙蓉等，是一种多年生宿根水生花卉，1985年5月被评为中国十大名花之一。杨万里在《晓出净慈寺送林子方》一诗中写道“接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红”，就是对荷花之美的真实写照。

莲花别名荷花、芙蓉、菡萏、藕花等，是因其外形特征而得名。明李时珍在《本草纲目》中记载：“莲茎上负荷叶，荷叶上负荷花，故名。”芙蓉，也称夫蓉，汉辞典《尔雅》解释为：“芙蓉之含敷蒲也。”《说文解字》云：“未发为菡萏，已发为夫蓉。”莲花的根茎名藕，因此莲花又名藕花，宋李清照在《如梦令·常记溪亭日暮》一词中写道：“兴尽晚回舟，误入藕花深处。”

莲花是多年生宿根水生花卉，因此古人将它归为水草类，取名也多数以“水”字起头，如水花、水芸、水旦、水目等。又名水芝、泽芝，源于曹植《芙蓉赋》中“览百卉之英茂，无斯华之独灵”，将荷花赞誉为水中灵芝。

荷花气质圣洁高雅，又有君子之花、凌波仙子、水宫仙子的别称，亦别称“玉环”。据《北梦琐言》卷九记载：“唐中和中，有士人苏昌远，居苏台属邑，有小庄去官道十里。吴中水乡，率多荷菱。一日，忽见一女郎，素

衣红脸，容质绝丽，阅其明悟，若神仙中人，自是与之相狎，以庄为幽会之所。苏生惑之既甚，尝以玉环赠之，结系殷勤。或一日，见槛前白莲花开，敷荣殊异，俯而玩之，见花房中有物，细视之，乃所赠玉环也。因折之，其妖遂绝。”因而得名“玉环”。

为了表达对荷花高洁形态的赞赏，人们也以“金芙蓉”和“草芙蓉”比喻荷花品性的难得。

古时江南风俗，阴历六月二十四日为荷花仙子的诞辰，荷花因而又有“六月花神”的雅称。

泰语中莲译为 บัว, บัว 一词是莲的统称，常见的有以下三种：บัวหลวง (Nelumbonaceae) 即荷叶挺出水面的荷花、บัวสาย (Nymphaeaceae) 即叶子和花浮在水面上、叶有深裂纹的睡莲、บัวกระดังง์ (Victoria waterlily) 即叶片直径可达 3 米以上的王莲。

บัวหลวง 又名 บุณพริก, สัตตบงกช, 被誉为“水生植物女王”，在泰国主要用来祭祀“三宝”，即佛、法、僧三宝。“佛宝”是指释迦牟尼佛；“法宝”指佛的一切教法；“僧宝”指依佛教法如实修行、弘扬佛法、度化众生的出家僧人。

บัวสาย 又叫子午莲，因昼舒夜卷而被誉为“花中睡美人”，泰国地处热带季风性气候，高温，湿润，湖沼广布，生产繁育睡莲有着得天独厚的条件，泰国人民特别喜爱睡莲。泰国人认为睡莲可以给他们带来团结、和平和幸福，对睡莲宠爱有加。

บัวกระดังง์ 即王莲，王莲是水生有花植物中叶片最大的植物，它的叶片直径可以达 3 米以上。王莲的花期为夏或者秋季，傍晚伸出水面开放。第一天白色，有着白兰花的香气，次日逐渐闭合，傍晚再次开放，花瓣变为淡红色至深红色，第三天闭合并沉入水中。

（二）中泰关于莲花的风俗及节日

在莲文化悠久的形成和发展过程中，中国产生了一系列与莲花相关的民俗。在莲花盛开的季节，人们有采莲、赏莲的风俗。朱自清在《荷塘月色》一文中写道：“采莲是江南的旧俗，似乎很早就有，而六朝时为盛；从诗歌里可以约略知道。采莲的是少年的女子，她们是荡着小船，唱着艳歌去的。采莲人不用说很多，还有看采莲的人。那是一个热闹的季节，也是一个风流的季节。”元宵佳节，有挂“莲花灯”的习俗，寓意着旺丁旺财。莲花灯分为三层，第一层是鲜花圈，第二层是由红、绿、紫红几种花瓣组成的“莲花”，而最底层是莲藕、莲蓬、茨菰和两朵红、白花的组合。莲藕代表着财运连连不断，莲子寓意着早生贵子，红白两色花代表着男孩和女孩，凑成一个“好”字，代表着儿孙满堂。在一些民间绘画中，麒麟背上有的驮着一名年轻女子，手中抱着胖娃娃，以示送子；有的背上驮着个童子，怀抱莲蓬和笙，取“莲(连)笙(生)贵子”的谐音；画面的背景“天宫”隐约展现，以示天赐贵子。刺绣荷包的纹样中常见有“莲(连)生贵子”、“莲里生子”、“鱼戏莲”等。（孙红，2007）

随着莲文化的日益发展，中国多地出现了荷花节，较为出名的有济南大明湖荷花节、北京圆明园荷花节、西湖荷花节、金湖荷花节等。以济南大明湖荷花节为例，济南大明湖荷花节每年举办两次：农历六月二十四日，传说这天是荷花仙子的诞辰，于是千百年来人们约定俗成地把这一天定为“荷花节”，湖中还有迎荷花神的典礼。济南人多在这天邀亲约友外出赏荷，携带酒食，与家人朋友泛舟湖上，游荡在荷花深处；也有人在岸上野餐，然后买荷花、荷叶、莲蓬带回家。农历七月三十日，旧日追荐祖先的盂兰盆会，当地称为“送荷花神节”。参加送荷花神节的多数为老妇幼童，老妇为迷信，幼童为玩耍。盂兰盆会是佛教徒追荐祖先的一种仪式，济南当地的习俗是

放河灯。河灯是用面捏成碗型，安上灯芯，放上采油，然后点燃放在河里。据说河中的冤鬼见到灯光，便可得以超生。（吴定元，1997）

在泰国，上香拜佛是泰国人必做的功课，而进寺庙拜佛则必须持有莲花。泰国佛教规定，信徒入寺拜佛必须准备一支蜡烛、三根香、一捧莲花、一张金箔。走进寺庙时，要脱鞋赤足才可入内。进入寺庙后，先将点燃的蜡烛和香插进香炉，然后恭敬地奉上莲花，将莲花放入莲花盆中，接下来才能祷告、求签问卜，最后把金箔贴在佛身上。在泰国最隆重的传统节日之一的水灯节上，泰国人把整块的芭蕉叶撕成条状，折叠成多角形，然后用大头针或者小钉子钉在一段只有 5 厘米左右厚的芭蕉杆上，做成一个形状像莲花的模型，再在那些用芭蕉叶折成尖角的嘴部插上一朵朵绒球般的紫色小花，往中间放上一个像夹心饼干似的土陶烧制成的点灯器，就制成了水灯。之所以要把水灯做成莲花形状，这是因为莲花是佛教的象征物，它寓意清静、庄严、吉祥、圆满。（刘世阳，2005）泰国人行礼和互相致意的是举起双手，手掌合十如莲花状，轻轻接触脸部与胸部中间的身体某个部位。他们在行礼之前，要将双手手掌相合，形成一个规定的莲芯状。（刘瑜，2012）

泰国北榄府挽披县（อ.บางพลี จ.สมุทรปราการ）也有荷花节（ประเพณีรับบัว โยนบัว），时间为每年十一月的十三号，这一天挽披人民把采摘的莲花集中在挽披县最大的寺庙内，用来交给孟族用作解夏节拜佛的贡品，人们用船沿河运输莲花，一路载歌载舞。为了减缓采摘下来的莲花枯萎的速度，挽披人民在莲花堆中穿插了莲叶，以减少水分的蒸发。等到下午时分，其他地区的人们也会来到挽披县帮助挽披人民装饰船只、划船，到了晚上还有寻伴的活动，男男女女分为两组对歌。活动一直持续到第二天早晨。十四号就会有投莲花的活动，泰国人认为莲花象征着圣洁、庄严与肃穆，能给他们带来好运，于是纷纷对着船内的佛像投莲花，表达对佛的敬意，也祈求能有好运。

(三)中泰莲花的象征意义

1. 泰国莲花的象征意义

莲花在泰国一直享有很高的赞誉，在泰国人的生活中扮演着重要的角色，成为人们向神佛表达最高崇拜之情的花卉，在泰国荷花作为文化的象征得到大量的运用。泰国是一个佛教国家，佛教为其国教，素有“黄袍佛国”或“黄衣国”之称。佛教在泰国广为流传，历史悠久，影响深远。佛教教义把莲花看成神圣和圣洁之花，以莲喻佛。因此泰国人民钟爱莲花。

“关于佛教传入泰国的时间，从泰国出土最早的佛像（东北部呵叻府发现的印度阿马拉瓦蒂时期或锡兰阿努拉达普拉初期的金属佛像）来看，约在公元4~5世纪。此外，中部碧武里府、南部的陶公府也有5~6世纪的佛像出土。因此，按最保守的说法，在公元4~6世纪时，泰国已有佛教流传。迄今，佛教在泰国流传的时间，至少已有1500年。13世纪时，素可泰王朝三世王从南部洛坤府请来了锡兰小乘佛教，并大力推广。当时的素可泰石碑记载了素可泰王朝三世王兰甘亨的佛事活动。这以后，历代国王都十分推崇佛教，修建佛寺，敬造佛像，弘扬佛法，甚至身体力行，受戒剃度。如素可泰王朝的立泰王，大城王朝的载莱罗格纳王、嵩昙王、乌吞蓬王，当今曼谷王朝的拉玛四世至十世，都曾长期或短期削发为僧，皈依佛门。直至今日，小乘佛教在泰国还备受推崇。”（孙光勇，1998）佛教是泰国的国教，泰国的国旗（ธงไตรรงค์，三色旗）红一白一蓝一白一红五条横带组成，蓝带比红白带宽一倍。红色代表民族和象征各族人民的力量与献身精神。泰国以佛教为国教，白色代表宗教，象征宗教的纯洁。泰国是君主立宪政体国家，国王是至高无上的，蓝色代表王室。蓝色居中象征王室在各族人民和纯洁的宗教之中。

受佛教的影响，莲花在泰国有着举足轻重的地位，泰国人认为莲根在污泥之中，遇境恶劣，生之贫贱，可是一旦长出水面，夭夭卓卓，一尘不染，

自然天成，因此佛教徒崇尚莲花的品行，持守五戒 เบญจศีล（一不杀生，二不偷盗，三不邪淫，四不妄语，五不饮酒），超脱污浊，摆脱痛苦，今生积德，业报轮回。

2. 中国莲花的象征意义

(1) 生殖崇拜意义上的莲

中国有着数千年的莲的栽培及应用历史，中国是莲的原产地之一。莲最初是生殖崇拜的对象，以生殖崇拜为起点逐渐演化而成的生育、婚恋与繁衍是莲文化最初的内涵。（马倩、潘华顺，2001）

生殖崇拜是人类文明源头的重要文化现象，是原始社会人类甚至也是上古早期人类的主要精神文化。在生产力极度低下的上古时代，为了扩张部族人口，为了适应生存和发展的需要，种族的繁衍、人口的扩张处于一个极其重要而神圣的地位，因此便产生了人们对生殖现象的竭尽崇拜。

花，从植物学的本质来说，花本身就是一种生殖器官。而莲的植物构造特别能够体现“春华秋实”的生育特征。首先，莲的花心有籽且一蓬多籽，具有很强的繁殖能力，正好符合人类繁衍生息、多子多孙的美好愿望。其次，莲花瓣可状女阴之形，这便使其成了女性生殖崇拜物。第三，莲与鱼、莲与水鸟常是形影不离的自然情景，而“鱼”与“鸟”在生殖崇拜中是男性生殖器的象征，因此将莲花想象为女阴的代表，也是先民们一种顺其自然的联想。最后，莲谐音“怜”、“恋”，均与爱情有关。（孙红。2007）

莲在民俗里经常用来表示生殖、繁衍与婚恋。现在，在庆祝新婚时，为了表达对新人早生贵子的祝愿，还要送上“枣、花生、桂圆、莲子”四样果品，莲子在此代表的就是子女。在民间剪纸中，因莲蓬多籽，有“多子”之意，民间称之为“莲子”。“莲子”与“连子”同音。剪荷与莲蓬，即为“连生贵子”。莲花生在水中，剪莲剪水，水中有鱼，即为夫妻欢会的象征。如

“鱼钻莲”，莲下落鸳鸯的“鸳鸯戏莲”，传达出夫妻和谐的祝福，“并蒂莲开”，表示着更深切的夫妻恩爱。年年（莲）有余（鱼），连年（莲）登科，延年（莲）益寿，和（荷）合二仙等，表示中国人的最高幸福：福禄寿三全。而喜庆剪纸中最常看到的，则暗示阴阳相交、男女好合、同心相随、早生贵子等，是中国生殖文化的含蓄表现。（吕艺征，2010）

（2）佛教意义中的莲

佛教西汉末年传入我国，经过长期的发展，与中国传统文化充分结合从而形成了具有中国文化特色的中国佛教，它深刻影响着中国文化以及其他各个领域。在佛教中，莲花是清淨的象征。

莲花与佛教有着不解之缘，因为它与释迦牟尼的许多传说联系在一起。据说，释迦牟尼原本是天上的菩萨，下凡降生到迦毗罗卫国净饭王处。净饭王的王妃摩耶夫人，长得跟天仙一样美丽，性情温和贤淑，与国王情深似海。摩耶夫人回忆新婚之夜，她朦胧中看到远处有一个人骑着一头白象向她走来并且逐渐变小，从她的右肋处钻入她的腹中。她心中模模糊糊地预感到菩萨化作一头白象入胎。日后，身怀有孕的摩耶夫人脸上，微微泛着红晕，那色彩鲜艳的绿色领口花边像一片莲叶，她的脸儿像一朵绽开的莲花。后来摩耶夫人在娑罗树下降生佛祖时，百鸟群集歌唱，天乐鸣空相和，四季里的花木都一同盛开，尤其是沼泽内突然开放出大得像车盖一样的莲花。佛祖一出世，便站在莲花上，一手指天，一手指地，并说：“天上天下，惟我独尊”。释迦牟尼觉悟成道后，起座向北，绕树而行，“观树经行”，当时就是一步一莲花，共 18 朵莲花。每当他传教说法时，坐的是“莲花座”，坐姿也成了“莲花坐姿”，就是两腿交叠，足心向上。

莲之所以能成为佛教的象征之物，原因有以下几点：首先，佛教诞生的印度气候炎热，人们渴望一片清凉的天地，生长于水中的莲花成为了人们喜

爱的对象。印度民族众多，自然环境恶劣，人们渴望安宁平和，而莲花的纯洁、高雅寄托了人们对美好事物的向往。因此，印度自古即有爱莲之风，早期的佛教寺庙内没有佛陀的形象，而是以一朵盛开的莲花代表佛陀。其次，是因为莲花的品格和特性与佛教教义相吻合。佛教认为现实世界是一片秽土污泥，人世间充满苦难，而佛教要使人们超凡脱俗，清心寡欲，心无尘染，达到清静无碍之境界。佛教认为从苦海中摆脱出来的途径是：通过不断的学佛修行，方能从人生苦海的此岸到达极乐净土的彼岸，即从尘世到净界，从诸恶到尽善，从凡俗到成佛，用生长在污泥浊水中超凡脱俗不为污泥所染的莲花表达这种思想观念是最合适不过。佛教认为，人间烦恼比恒河中沙子的数量还多，迷失自我就像沉淤积垢，有志者应该努力修行，净化自我，不受污染，超凡脱俗，追求到达清静无碍的境界，而莲花是从烦恼中解脱而生于佛国净土的圣人化身。（孙红，2007）

（3）具有高尚品格的“君子莲”

在众多的咏莲诗文中，最能概括莲高雅、圣洁、美好、清新的品性和文人的人生追求的非周敦颐的《爱莲说》莫属。他写道：“予独爱莲之出淤泥而不染，濯清涟而不妖，中通外直，不蔓不枝，香远益清，亭亭净植，可远观而不可亵玩焉”，并称莲花为“花之君子”。

周敦颐是宋代理学的创始人。宋代处于中国社会大转折的时期，政治、思想、民族的矛盾和斗争错综复杂，十分激烈，知识分子迫切需要一个可以安身立命的精神寄托。修身、齐家、治国、平天下历来是中国知识分子的理想价值标准，然而朝代的更迭、频繁战争和腐败的政治却使得他们无法实现自己的雄心抱负，为了化解烦恼、超脱对功名利禄的追求，知识分子或沉溺于抽象的“玄”、“理”学说，或寄情于山水花鸟，或执迷于佛道。他们认为入世意味着同流合污，做官意味着亵渎人格，“清高”、“出世”、

“独善其身”成为至上的价值选择。而荷花“出淤泥而不染”的高尚品格正符合当时知识分子的精神追求。周敦颐在《爱莲说》一文中，通过对莲的形象和品格的高度概括，赞美了莲的坚贞气节：既不与世俗同流合污，又不孤高自许；既通达事理，又行为方正，志行高洁，德声远播，仪态庄重，令人肃然起敬。因而莲变成了“高雅圣洁”的代名词。（马倩、潘华顺，2001）

（4）政治意义上的莲花

荷花成为了美化人们生活，陶冶人们情操的名贵花卉，在1987年经中国传统名花评选委员会评选，荷花被评为中国十大名花之一。目前以荷花作为市花的城市有山东省济南市、济宁市，湖北省孝感市、洪湖市，江西省九江市，河南省许昌市，广东省肇庆市；另外，荷花也是台湾省花莲县的县花，是澳门特区的区徽标志。1987年以来，我国先后在济南、武汉、北京、上海、杭州、合肥、成都等许多地方举办了“莲藕节”、“国际莲花节”和“中国莲文化节”等活动，以莲命名的风景名胜、地名和品牌则不胜枚举。

自19世纪中叶进入现当代后，中国莲文化进一步得到发扬光大。孙中山先生酷爱莲花，他大力提倡发展莲文化，并把友谊的种子传播到友好的邻邦。1918年孙中山先生为了感谢日本友人对当时中国革命的支持，将9颗象征君子友谊的中国古莲子亲手赠送给田中隆先生，田中隆家人一直把这9颗古莲子作为传家之宝珍藏。1930年，田中隆先生委托日本荷花育种专家大贺一郎博士将古莲子培育开花，并命名为“孙文莲”。1979年4月邓颖超副委员长访问日本时，大贺一郎博士的学生委托“唐招提寺”的住持将“孙文莲”以及中日两国专家培育的“唐招提寺莲”、“中日友谊莲”等珍贵莲花品种作为国家礼品送给邓颖超副委员长，请她转交给中国科学院武汉植物园，以表示对中国人民的深厚友谊。

(5) 和谐文化中的莲花

由于荷与“和”、“合”谐音，如今，中国莲已成为和平、和谐、合作、友谊、高尚、廉洁、吉祥、美好的象征，并逐渐形成了以“天人合一，君子比德”的思想为核心，用荷花“出淤泥而不染”、洁身自好的品格来规范人们的道德行为，用荷叶“上催芙蓉赤，下助玉藕白”来倡导奉献精神，以及将荷花“不与桃李争春风”，“碧水潭泮默默香”作为象征和谐社会美好的中国莲文化思想体系，经过五六千年漫长演变形成的中国莲文化是中华文化中的瑰宝。（周裕苍，2009）

三、关于中泰莲文化差异分析

（一）中泰莲花象征意义的差异

中泰莲花的象征意义既有相同之处，又有不同之处，对两者进行比较研究是很有意义的一个课题。

1. 相同之处

中泰莲文化的相同之处在于人们对莲花的崇尚和对莲花“出淤泥而不染”的高尚品格的赞赏。

中泰两国都深受佛教文化影响，而莲花是佛教的象征之一，一定程度上代表着佛教，因而莲文化在中泰两国有着良好的根基，对莲花的崇尚即对佛教文化的崇尚。泰国佛教历史悠久，自十三世纪至今，佛教一直是泰国的国教，在泰国的政治和社会生活中占有重要地位，对泰国的历史和文化产生了持久而深远的影响。中泰莲文化中都认为莲花有着深一层的内涵：莲花开放于炎热夏季的水中，炎热代表烦恼，水表示清凉，也就是在烦恼的人间，带来清凉的境界，这正是莲花所表征的美德。

荷花的外表层布满了蜡质，而且有很多乳头状的突起，突起之间充满了空气，挡着污泥浊水的侵入。当花芽从污泥中抽出来的时候，由于有蜡质保护着，污泥浊水很难沾附上去，即使有少量的污泥沾附在花芽上，也会被动荡的水波冲洗干净，因而“出淤泥而不染”。而莲花的这一特征得到了中泰两国人民的赞赏，认为莲花是高雅圣洁的代名词，因而都非常喜欢莲花。

2. 不同之处及成因

中泰莲文化的不同之处主要在于对于生殖崇拜、政治意义与和谐文化意义方面。

生殖崇拜文化古来有之，上古时代生产力极度低下，为了扩张部族人口，为了适应生存和发展的需要，种族的繁衍、人口的扩张处于一个极其重要而神圣的地位，因此便产生了人们对生殖现象的竭尽崇拜。而莲花因其花心有籽且一蓬多籽，具有很强的繁殖能力，花瓣可状女阴之形，莲与鱼、莲与水鸟常是形影不离的自然情景，而“鱼”与“鸟”在生殖崇拜中是男性生殖器的象征，因此将莲花想象为生殖崇拜的对象。（孙红，2007）而在泰国三角洲地区，幼小的孩童皆佩戴一种木头或者象牙制的男性生殖器，穿成串，挂在腰间。（赵国华，1995）在曼谷有一座名为 Lingam 的圣坛，圣坛周围散落着数以百计象征男性生殖器的木制和石制雕塑，据说是为了纪念一位叫 Jao Mae Thap Thim 的女神，相传她住在这里的一棵榕树下。据曼谷神话记载，一名妇女在这个圣坛许愿后成功求得一子，从那以后，想生孩子的女人都会来这里许愿。

中泰莲文化在政治意义及和谐文化意义方面的差异主要是：在中国，莲花有着一定的政治意义和和谐文化意义。

“失时”与“得地”是莲花政治象征意义的两种模式，是《楚辞》原型意义之一。莲花是《楚辞》众多香草之一，后世诸多文学作品在承袭“香草

“这一传统意象时，也多有寄托、寓意。如：江洪《咏荷诗》：“移居玉池上，托根庶非失”、弘执恭《秋池一株莲》：“托根方得所，未肯即从风”、李白《古风》“结根示得所，愿托华池边”，诗中“托根得所”成为借莲抒政治情怀的重要模式之一。但受《楚辞》比兴传统影响，这种常见的闺怨诗更多隐喻着士大夫的政治命运，表露迟暮、失时之感。像陆厥、李白的《中山孺子妾歌》；还有贺铸《芳心苦》“当年不肯嫁春风，无端却被秋风误”等均借莲花喻其孤芳自守的迟暮之感，抒报国无门之慨；辛弃疾《喜迁莺晋臣赋词寿》也用莲花象征君臣之遇合。（石小玲，2001）

“自鸦片战争以后，尤其是中华人民共和国成立后，荷花也成为美化人们生活、陶冶情操的珍贵花卉，被誉为十大名花之一。朱自清曾经写过《荷塘月色》一文，以细腻的文笔描绘了荷花的优美姿态。孙中山先生、周恩来总理等多次提倡大力发展荷文化，并把友谊的种子传播到友好的邻邦。1918年，孙中山先生东渡日本，带去了九颗辽东半岛普来店出土的莲子，经过精心培育，古莲子栽植成功。1963年，大贺将一百颗大贺莲种子，送给中国科学院院长郭沫若。1979年4月，邓颖超副委员长访问日本，参观鉴真主持建造的奈良唐招提寺时，森本孝顺长老将中日两国专家培育的唐招提寺莲、孙文莲、中日友谊莲的莲藕捧交给邓颖超副委员长。1980年4月，为庆贺“日本国家鉴真和尚像中国展”来扬州大明寺展出，武汉研究所便将繁殖的唐招提寺莲、孙文莲、中日友谊莲的莲藕送往大明寺，安放在紧连鉴真纪念堂的平远楼前。”

由于“荷”与“和”、“合”谐音，“莲”与“联”、“连”谐音，中华传统文化中，经常以荷花（即莲花）作为和平、和谐、合作、合力、团结、联合等的象征；以荷花的高洁象征和平事业、和谐世界的高洁。因此，某种意义上说，赏荷也是对中华“和”文化的一种弘扬。荷花品种丰富多彩，是

“荷（和）而不同”，但又共同组成了高洁的荷花世界，是“荷（和）为贵”。真心希望，荷花文化能在弘扬和平文化、和谐文化的进程中，也能被更多的人所了解和熟知。弘扬中华“和”文化，对于我们促进祖国统一、维护世界和平、构建和谐社会的事有着特殊重要的意义。（周裕苍，2009）

因此，中泰莲文化在政治意义及和谐文化意义方面的差异主要是受一定的政治条件和谐音影响的。

四、莲花文化对中泰文化交流的意义

中泰两国的文化交流具有悠久的历史早在汉唐时期中泰两国就有友好交往。在泰国的统一国家素可泰建立前，中国的官方使者、商人、僧人就曾到过现今泰国境内的古国。同样，泰国地区的古代国家，如堕罗钵底国、罗斛国、真里富国也曾派出使者访问中国，并开展贸易活动。在这些互访中，中泰之间的文化交流也随之进行。

在中泰关系中，文化关系是一个重要的方面。中泰建交以来，两国的文化交流伴随着政治、经济关系的发展而进行，并取得了令人瞩目的成果。中泰文化交流已成为中泰关系的一个亮点。中泰建交以来，中泰文化交流活动之频繁、涵盖面之广、内容之丰富、参与民众之多，都显示了中泰文化交流的活力。

莲文化是中泰文化中重要的组成部分，研究中泰莲文化的差异，可以从反映出中泰文化的差异，为中泰文化交流提供一定的理论依据。在中国与发展中国家的关系中，中泰文化交流独树一帜，中泰文化交流的成就不但大大促进了中泰关系的发展，而且为开创中国对外文化交流的新局面提供了宝贵的经验。

以汉语教学和学习汉语为中心的中泰文化交流,把中泰文化交流推向一个新高潮,成为新世纪中泰关系中的一件盛事。随着中国经济的崛起和中泰关系的发展,近十几年来泰国各界兴起了一阵“学汉语热”。研究中泰莲文化的差异也可以丰富对外汉语教学的内容,提高师生学习汉语的兴趣,促进社会大众对中泰文化差异的理解。

参考文献:

- 邓永芳. (2008). 《爱莲说》及莲文化中的佛说因缘. 《现代语文》(文学研究版).
- 郭荣梅. (2007). 宋前诗歌中莲花文学意象研究. 《南京师范大学》.
- 黄天芳, 李长春, 戴余军. (2013). 莲文化的形成和发展. 《湖北工程学院学报》.
- 刘世阳. (2005). 泰国水灯节——星星点灯照莲心. 《中国民族报》.
- 刘瑜. (2012) 浅析泰式礼仪规范. 《经济生活——2012 商会经济研讨会论文集(下)》. 江苏.
- 吕艺征. (2010). 莲花造型在民间剪纸中的特点浅谈. 《大舞台》.
- 梁晓俭. (1993). 泰国的佛教. 《世界佛教》.
- 马倩, 孙霞. (2000). 莲荷与中国文化. 《安徽电力职工大学学报》.
- 马倩, 潘华顺. (2001) 古代莲文化的内涵及其演变分析. 《天水师范学院学报》.
- 牛芳. (2004). 《诗经》中“莲”意象生殖崇拜意义探析. 《榆林学院学报》.
- 孙红. (2007). 莲的文化蕴涵——从生殖崇拜到士大夫人格的完美象征. 《中国花文化国际学术研讨会论文集》.
- Soontree Khuntong. (2010). 荷花—泰国人生活中不可或缺. 《中国花卉园艺》.
- 孙光勇. (1998). 泰国佛教的起源及其现状. 《解放军外语学院学报》.
- 石小玲. (2011). 莲花意象的演变与中学语文教材中莲文化的魅力.

《华中师范大学》。

孙秋海. (1996). 高雅圣洁美好清新—我国古代莲文化初探. 《邢台师专学报》.

唐湖湘. (2006). 中国莲文化研究. 《青海师范大学民族师范学院学报》.

温跃戈. (2013). 世界国花研究. 《北京林业大学》.

赵国华. (1995). 外域的生殖崇拜. 《世界宗教文化》.

张进. (2012). 源远流长的中国莲文化. 《美术教育研究》.

朱振明. (2010). 中泰关系发展中的一个亮点：中泰文化交流.

《东南亚南亚研究》。

周裕苍. (2009). 《荷事：中国的荷文化》. 山东画报出版社.

电子文献：

[1]<http://www.thai-tour.com/attraction/นาจพฬ/>

[2]http://www.tatcontactcenter.com/news_details.php?txtNo=902&page=1&mon=10&year=1354208400&idYear=1&endYear=3

[3]<http://pantip.com/topic/31127620>

[4]http://news.xinhuanet.com/ziliao/2002-06/12/content_437388.htm

[5]<http://www.jixiangyun.com/bbs/viewthread.php?tid=17569>